



Busch-Dimmer®
2250 U...

Fin E 35 126 03; Swe E 19 011 11;
Nor E 14 713 12

0373-1-6228

Rev. 1

31.08.2005

NOR
SWE
FIN

Betjeningsanvisning


Må leses nøye og oppbevares

Bruksanvisning

Läs noggrant och spara

Käyttöohje

Lue huolellisesti ja säilytä

Sikkerhetsanvisninger	Säkerhetsanvisningar	Turvaohjeet
 <p>Arbeider på 230V-nettet må bare utføres av fagpersonell innen elektro! Før montering og demontering må nettspenningen kobles ut!</p> <p>Hvis installasjons- og betjenings-henvisningene ikke overholdes, kan det oppstå brann eller andre faremomenter!</p>	<p>Arbeten på 230V:s nätet får utföras endast av elfackmän! Koppla från nätspänningen före montering och demontering!</p> <p>Om installations- och bruksanvisningar inte beaktas, kan brand och andra faror uppstå!</p>	<p>Töitä 230V-verkossa saavat suorittaa vain sähköalan ammattihenkilöt! Kytke irti verkosta ennen asennusta tai purkua!</p> <p>Jos asennus- ja käyttöohjeita ei noudateta, saattavat palo- ja muita vaaroja syntyä.</p>
Tekniske data	Tekniska data	Tekniset tiedot
Nominell spenning:	Nominell spänning:	Nimmellisjännite:
230 V ~ ±10%, 50 Hz	230 V ~ ±10%, 50 Hz	230 V ~ ±10%, 50 Hz
Nominell effekt: (avhengig av omgivelsestemperatur)	Nominell effekt: (beroende av omgivningens temperatur)	Nimellisteho: (riippuvainen ympäristön lämpötilasta)
600 W	600 W	600 W
Minstelast:	Miniminlast:	Minimikuormitus:
60 VA	60 VA	60 VA
Kortslutningssikring:	Kortslutningssäkring:	Oikosulkuväroke
T 3,15 H	T 3,15 H	T 3,15 H
Beskyttelse mot overbelastning:	Beskyttelse mot overbelastning:	Ylikuormitussuoja:
Temperaturbegrensere; Temperaturbegränsare; Lämpötilarajoitin	Temperaturbegrensere; Temperaturbegränsare; Lämpötilarajoitin	Temperaturbegrensere; Temperaturbegränsare; Lämpötilarajoitin
Temperaturområde for omgivelsen:	Temperaturområde för omgivningen:	Ympäristön lämpötila-alue:
0 — +35°C (se fig. 3) 0 — +35°C (katso kuva 3)	0 — +35°C (se fig. 3) 0 — +35°C (katso kuva 3)	0 — +35°C (se fig. 3) 0 — +35°C (katso kuva 3)

Viktige henvisninger	Viktiga hänvisningar	Tärkeät ohjeet
<p>Dimmeren varmes opp under drift, da en del av tilkoblingseffekten omsettes til varme som tapseffekt. Angitt nominell ytelse er beregnet for installasjon i en massiv murvegg.</p> <p>Skal apparatet installeres i en vegg av gassbetong, tre eller gipskartong, må maks. koblingseffekt reduseres med minst 20%.</p> <p>Det er alltid påkrevd å redusere tilkoblingseffekten når flere dimmere er installert sammen eller når andre varmekilder fører til ytterligere oppvarming. I sterkt oppvarmede rom må man redusere maks. tilkoblingseffekt i henhold til diagrammet (se fig. 3).</p> <p>Ved en omgivelsestemperatur på 50 °C reduseres tillatt effekt til 57%; ved 60 °C til 28%.</p>	<p>Dimmern värms upp under drift, då en del av påkopplingseffekten omvandlas till värme som förlusteffekt. Angiven nominell effekt är beräknad för installation i en massiv murad vägg.</p> <p>Ifall apparaten är installerad i en vägg av gasbetong, trä eller gipskartong, måste den maximala kopplings-effekten reduceras med minst 20%.</p> <p>Det krävs alltid att påkopplings-effekten reduceras när flere dimrar har installerats tillsammans eller när andra varmekällor leder till en ytterligare oppvarming. I sterkt oppvarmda rum måste man reducera den maximala påkopplings-effekten enligt diagrammet (se fig. 3).</p> <p>Vid en omgivningstemperatur på 50 °C reduceras den tillåtna effekten till 57%; vid 60 °C till 28%.</p>	<p>Dimmeri kuumenee sitä käyttäessä, koska osa liitäntätehosta muuttuu tehohäviönä lämmöksi. Mainittu nimellisteho on mitoitettu massiiviseen kiviseinään tapahtuvaa asennusta varten.</p> <p>Kun laite asennetaan kaasubeton-, puu- tai kipsikartonkiseiniin, on maksimaalinen liitäntäteho alennettava vähintään 20 prosentilla.</p> <p>Liitäntäteho on aina silloin alennettava, kun useat dimmerit on asennettu yhdessä tai muut lämpölähteet johtavat kuumenemiseen. Runsaasti lämmitetyissä huoneissa on maksimaalinen liitäntäteho alennettava diagrammiarvojen mukaisesti (katso kuva 3).</p> <p>Ympäristölämpötilassa 50 °C sallittu teho laskee 57%:iin ; lämpötilassa 60 °C 28%:iin.</p>



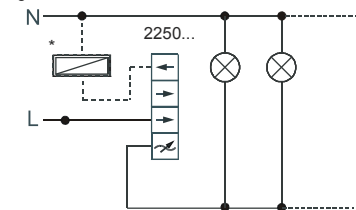
Det er nødvendig å foreta en slik reduksjon av tilkoblingseffekten da det ellers vil være fare for ødeleggelse på grunn av overoppheting!

Det är nödvändigt att utföra en sådan reduktion av påkopplingseffekten, då det i annat fall finns fara för förstörelse på grund av överupphetning!

Vastaava liitäntätehon alentaminen on tarpeellinen, koska muuten on olemassa ylikuumentumisesta joutuva tuhoutumisvaara!

Tilkobling; Anslutning; Liitäntä

Fig. 1; Kuva 1

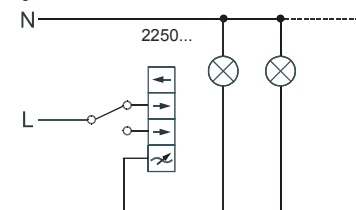


Utkobling; Frånkoppling; Poiskytkentä

* for nettkoblere; * för nätbrytare;

* Verkkokytkintä varten

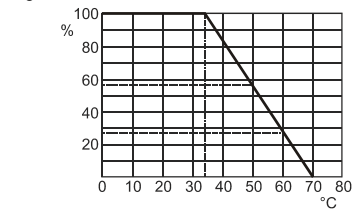
Fig. 2; Kuva 2



Vekselkobling; Växelkoppling; Vaihtokytkentä

Derating

Fig. 3; Kuva 3



% = nominell effekt; nominell effekt; nimellisteho

°C = Omgivelsestemperatur;
Omgivningstemperatur; ympäristön lämpötila**Montasje****Nettspenning kobles fra!**

Alle apparater skal, alt etter typen, monteres i innfelt boks ifølge DIN.xxx, i egnede utenpåliggende boks eller på 35 mm normskinne.

Legg merke til koblingsbildene slik som de er vist i fig. 1 (utkobling) og fig. 2 (vekselkobling).

Skruknapp med lys (2250 U / AJ)

Innstillingsknappen er klemt med en fjær og kan trekkes av ved å dreie den (med klokka).

- Glimlampan fungerer som orienteringslys. Glimlampan plasseres på den mellomste tilkoblingsklemmen med nesa mot midten av dimmeren.
- C-skiven settes på innsatsen.



Basislysstyrken på dimmebryteren kan justeres ved å stille på potensiometeret på forsiden av apparatet.

For å oppnå samme lysstyrke på halogenlampene over hele innstillingsområdet fra lyst til mørkt, bør man benytte transformatorer med samme sekundærspenning og samme ytelse.

Ved installasjon må man ta hensyn til at transformatorene, alt etter kvalitet og utførelse, kan fremkalle brummelyder når de drives med dimmebrytere.

Montering**Nätspänningen kopplas från!**

Samtlige enheter skall monteras enligt föreliggande konstruktion i murbruksdosor enligt DIN, lämpliga utanpåliggande murbruksdosor eller på 35 mms DIN-skena.

Beakta anslutningsbilderna som visas på fig. 1 (frånkoppling) och fig. 2 (växelkoppling).

Skruvknapp med lampa (2250 U / AJ)

Inställningsknappen är klamrad med en fjäder och kan dras av genom att man vrider på den (medsols).

- Glimlampan fungerar som orienteringsljus. Glimlampan placeras på den mellersta påkopplingsklämman med näsan mot mitten av dimmern.
- C-skivan sätts på innsatsen.

Dimmerbrytarens basjuststyrka kan justeras genom att man vrider på potentiometern på apparatens framsida.

För att uppnå samma ljusstyrka på halogenlamporna över hela inställningsområdet från lyst till mörkt, ska man använda transformatorer med samma sekundärspänning och samma effekt.

Beakta vid installationen att transformatorerna, allt efter kvalitet och utförande, kan framkalla brumm ljud när de används med dimmerbrytare.

Asennus**Kytke pois verkkojännite!**

Kaikki laitteet on niiden rakennetyypin mukaan asennettava DIN.xxx mukaiseen rappauksen alle asennettavaan rasiaan, soveltuvaan rappauksen päälle asennettavaan koteloon tai 35 mm:n normikiskoon.

Ota huomioon kuvassa 1 (poiskytkentä) ja kuvassa 2 (vaihtokytkentä) näytetyt liitäntäkuvat.

Vääntönappi jossa lamppu (2250 U / AJ)

Säätönappi on kiinnitetty jousella ja se voidaan vetää pois sitä vääntämällä (myötäpäivään).

- Hehkulamppu toimii suunnistusvalona. Kiinnitä hehkulamppu keskimmäisiin liitäntäpinteisiin nenä kohdistettuna dimmerin kekipisteeseen.
- Aseta C-levy sisäkkeen päälle.

Voidaan säätää dimmerikatkaisimen perusvalovoimaa vääntämällä laitteen etusivulla olevaa virrankatkaisinta.

Jotta säätöalueella valoisasta tummaan saadaan sama valovoima halogeenilampuissa, on käytettävä muuntajia, joilla on sama sekundäärijännite ja sama teho.

Asennettaessasi, ota huomioon että muuntajat, laadusta ja mallista riippuen, saattavat synnyttää hurinaa, kun ne käytetään dimmerikatkaisinten kanssa.